

Società cinofila Bellinzona e dintorni  
Casella postale 159  
6500 Bellinzona

Per E-Mail an:  
[praesident@tkamo.ch](mailto:praesident@tkamo.ch)  
Remo Müller  
Präsident TKAMO  
Müliweg 5  
8214 Gächlingen

Lumino, 20.12.2017

**Antrag an die Delegiertenkonferenz TKAMO vom 17. März 2018: Anerkennung der Resultate der Wettkämpfe im Ausland**

Seit vielen Jahren werden in der Schweiz die Auslandresultate nicht mehr anerkannt. Die Gründe dafür sind vielen nicht bekannt. Wir finden, dass sich in der heutigen Zeit die Disziplin Agility in der Schweiz nicht mehr von den andern umstehenden Ländern unterscheidet.

In vielen Ländern, wie zum Beispiel in Italien, Frankreich, Österreich etc., werden Auslandresultate anerkannt und es gibt auch einige Leute aus dem Ausland, welche, trotz der höheren Startgebühren regelmässig in der Schweiz starten.

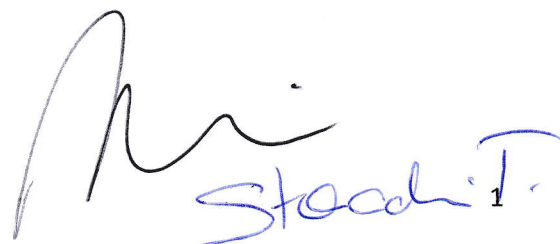
So wäre es, unserer Meinung nach, an der Zeit, dies auch in der Schweiz zu ändern. Agility ist vor allem für die Leute aus abgelegenen Gebieten, wie zum Beispiel bei uns im Tessin, ein sehr teurer Sport geworden. Es gibt hier keine Agilityhallen und somit müssen wir pro Meeting mindestens 400–500 km fahren, um in den Wintermonaten starten zu können, da Aussenmeetings auch hier im Süden nicht mehr möglich sind.

Für uns wäre es eine grosse Erleichterung, wenn wir im Ausland an FCI Wettkämpfen starten könnten und die Resultate wieder anerkannt würden. Es gibt in Italien Meetings im Umkreis von 40-80 km, an welchen wir teilnehmen könnten, ohne jedes Mal den Gotthard durchqueren zu müssen. Ausserdem ist es auch interessant, an internationalen Meetings teilnehmen zu dürfen, ohne dass das Resultat aberkannt wird.

Leider gibt es hier schon viele Agilityaner, welche nun eine Ausland Lizenz haben, somit gehen auch die Lizenzgebühren für die TKAMO verloren.

Wir bitten die Delegiertenkonferenz, unseren Antrag anzunehmen.

---



## Requête pour la Conférence de Délégués TKAMO du 17 mars 2018

De plusieurs années, en Suisse, sans aucune explication, les résultats obtenus à l'étranger ne sont pas reconnus. De nos jours, on croit que la discipline agility pratiqué en Suisse ne soit pas différent de celle pratiquée dans d'autres pays.

Une multitude de pays, comme par exemple l'Italie, la France, ou encore l'Autriche, reconnaît les résultats obtenus à l'étranger. Il y a très souvent des gens de ces nations qui participe aux compétitions suisses, même si les couts pour s'inscrire soient plus hautes que chez eux. A présent, on croit qu'il est temps de changer cette partie du règlement en Suisse aussi. L'agility est devenue un sport très cher, surtout pour les gens qui habitent dans des milieux isolés et éloignés des grand centres comme par exemple le Tessin. Ici, au Tessin il n'y a pas des espace clos pour pratiquer l'agility et il faut donc se bouger de au moins 400 ou 500 Km pour pouvoir prendre part à une compétition pendant la saison froide.

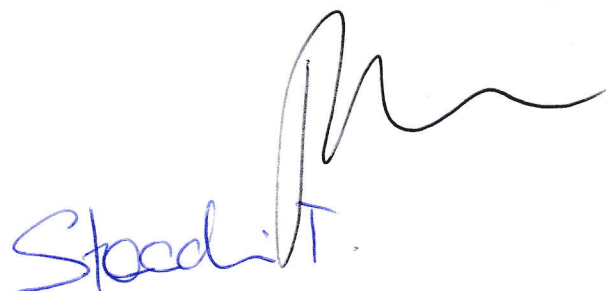
Il serait donc un grand soulagement pour nous, pouvoir participer à des concours FCI à l'étranger et avoir ces résultats officiellement reconnus. En Italie, ils organisent régulièrement des compétitions très proche de nous. En se déplacent de juste 40-80 km on pourrait concourir sans devoir, toute les fois, aller au-delà du Gothard.

En outre, il serait intéressant participer aux compétitions internationales et avoir les résultat reconnus : ça faciliterai la confrontation avec des autres concurrents pour voir ce qui se passe dans le monde de l'agility au dehors de nos frontières, connaître des autre juges, et s'entraîner sur des parcours différent.

Malheureusement, ce règlement a déjà amener beaucoup de gens à payer pour avoir une licence étranger. Ça comporte une diminution de licences suisses et un perte économique pour la TKAMO.

On prie la conférence de délégués d'accepter notre requête.

---

  
Stadler

## Richiesta alla conferenza dei delegati TKAMO del 17 marzo 2018: Riconoscimento dei risultati esteri

In Svizzera da molti anni non vengono più riconosciuti i risultati conseguiti all'estero e questo senza che se ne capisca il motivo. Noi siamo dell'opinione che al giorno d'oggi la disciplina agility praticata in Svizzera non è diversa da quella dei paesi circostanti. Tanti paesi, come per esempio Italia, Francia, Austria, ecc. riconoscono i risultati conseguiti all'estero e ci sono regolarmente persone provenienti da queste nazioni che partecipano alle gare in Svizzera, malgrado i costi d'iscrizione più alti rispetto ai loro paesi. A nostro avviso è giunto il momento di cambiare anche in Svizzera. L'agility è diventato, soprattutto per chi abita in luoghi discosti e lontani dei grandi centri come ad esempio il Ticino, uno sport molto caro. Qui in Ticino non ci sono strutture coperte per l'agility e così siamo costretti a spostarci almeno di 400 o 500 km per poter gareggiare in inverno, perché nemmeno qui al sud è possibile organizzare gare all'esterno.

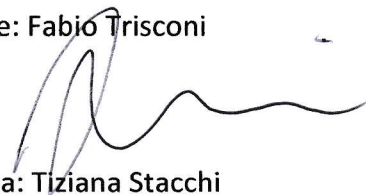
Per noi sarebbe un grande sollievo poter partecipare alle gare FCI all'estero se i risultati venissero riconosciuti. In Italia vengono regolarmente organizzate gare nel raggio di 40-80 km alle quali potremmo partecipare senza dover varcare ogni volta il Gottardo. Inoltre sarebbe interessante partecipare a gare internazionali, senza che venga disconosciuto il risultato: ci sarebbe la possibilità di confrontarsi con altri concorrenti, vedere cosa succede nel mondo dell'agility fuori dai nostri confini, conoscere altri giudici e cimentarsi su percorsi diversi.

Purtroppo ci sono già parecchi agilitisti che per questo motivo hanno deciso di pagare una licenza estera. Questo, oltre a comportare una perdita di licenze svizzere, comporta anche una perdita economica per la TKAMO.

Preghiamo la conferenza dei delegati di accettare la nostra richiesta.

Società cinofila Bellinzona e dintorni

Il presidente: Fabio Trisconi



La segretaria: Tiziana Stacchi

